

### QUESTIONS TRANSFORMÉES EN ORDRES DE DÉPÔT DE DOCUMENTS

#### LES FRAIS DE DÉPLACEMENT ET DE RÉCEPTION DES MINISTÈRES ET ORGANISMES FÉDÉRAUX

##### Question n° 158—**M. Harding:**

1. Au cours des trois dernières années financières, quelle somme chacun des ministères et organismes fédéraux, y compris le bureau du premier ministre, a-t-il dépensée annuellement pour les frais de déplacement du personnel?

2. Au cours de ces mêmes années, quelle somme chacun des ministères et organismes fédéraux, y compris le bureau du premier ministre, a-t-il dépensée annuellement pour les réceptions?

(Le document est déposé.)

#### L'ACHAT ET L'INSTALLATION DE FOURNITURES DE BUREAU DANS LES MINISTÈRES

##### Question n° 160—**M. Harding:**

1. a) Au cours des trois dernières années financières, combien de pièces de matériel de bureau chacun des ministères et organismes fédéraux a-t-il achetées annuellement et quels étaient les prix dans chacune des catégories suivantes (i) machines à écrire (ii) machines à dactyler (iii) magnétophones (iv) machines à additionner (v) machines à calculer, b) au 31 mars 1971, quelle était la réserve globale de chacun des ministères et organismes fédéraux dans chacune des cinq catégories?

2. Au cours des trois dernières années financières, à combien se sont élevés les frais globaux annuels pour l'achat et l'installation des fournitures de bureau dans les catégories suivantes, dans chacun des ministères et organismes fédéraux a) meubles, b) tapis et installation des tapis, c) draperies et stores, d) autres?

(Le document est déposé.)

#### LES PARCS NATIONAUX

##### Question n° 330—**M. Stewart (Okanagan-Kootenay):**

1. Quelles sont la superficie en milles carrés et la population, a) de l'île du Prince-Édouard, b) de l'île de Vancouver, c) de la circonscription électorale d'Okanagan-Kootenay?

2. Quelles ont été au cours des dix dernières années les dépenses d'investissement du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien concernant les parcs nationaux, a) au total, b) pour chaque parc?

3. A combien se sont élevées au cours des cinq dernières années les dépenses de développement et d'entretien du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour les parcs nationaux, a) au total, b) pour chaque parc?

4. Les montants susmentionnés comprennent-ils les dépenses ministérielles faites pour la construction de grandes routes traversant les parcs nationaux, et dans la négative, combien la construction routière a-t-elle coûté au cours des cinq dernières années?

5. Le ministère tiendra-t-il des audiences au sujet des plans directeurs provisoires des parcs nationaux de Glacier et du Mont Revelstoke et, dans l'affirmative, a) quand, b) où?

6. Quelle est la superficie en milles carrés de chacun des parcs nationaux du Canada?

(Le document est déposé.)

#### LES COTISATIONS DES TRAVAILLEURS CANADIENS À DES SYNDICATS INTERNATIONAUX

##### Question n° 337—**M. Stewart (Okanagan-Kootenay):**

1. Au su du gouvernement, quel montant les travailleurs canadiens ont-ils versé, au cours des cinq dernières années, aux syndicats internationaux sous forme de cotisations?

2. Quels syndicats ouvriers canadiens sont affiliés à des syndicats américains et essentiellement contrôlés par eux?

(Le document est déposé.)

#### LES RECENSEURS DE 1971 DANS LA CIRCONSCRIPTION D'ABITIBI

##### Question n° 372—**M. Laprise:**

1. Comment s'appellent les commissaires et les représentants du recensement engagés par le gouvernement dans la circonscription fédérale d'Abitibi pour le recensement de 1971 et quelle est leur adresse?

2. Quel traitement a-t-on versé à chacun d'eux?

(Le document est déposé.)

### DEMANDES DE DOCUMENTS

**M. J. A. Jerome (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, l'avis de motion n° 18 est acceptable aux yeux du gouvernement, sous réserve des conditions habituelles concernant les documents confidentiels.

#### LA VENTE DE TERRAINS DE LA VILLE DE REGINA AU MINISTÈRE DES TRANSPORTS

##### Motion n° 18—**M. Burton:**

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de toute la correspondance et tout autre document échangés au sujet de la vente récente des terrains appartenant à la ville de Regina et situés à l'aéroport de Regina, au ministère des Transports.

(La motion est adoptée.)

**M. Jerome:** Monsieur l'Orateur, auriez-vous l'obligeance de faire l'appel des motions n°s 11, 27 et 28?

#### LA CORRESPONDANCE ÉCHANGÉE ENTRE M. JOHN CARSON ET L'HONORABLE JOHN TURNER AU SUJET DU BILINGUISME DANS LA FONCTION PUBLIQUE

##### Motion n° 11—**M. Orlikow:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toutes les lettres échangées entre M. John Carson, président de la Commission de la Fonction publique, et l'honorable John Turner, ministre de la Justice, au sujet du bilinguisme dans la Fonction publique et de son application aux termes de la loi sur l'emploi dans la Fonction publique.

**M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Reportée.

**M. Judd Buchanan (secrétaire parlementaire du ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, en général, cette correspondance ne peut pas être considérée comme des documents gouvernementaux en tant que tels mais plutôt comme des communications entre le ministre des Finances (M. Turner), à titre de député, et l'une des institutions établies du gouvernement. En outre, dans une partie de la correspondance il est question de la compétence personnelle ou du caractère de certains particuliers...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. Je doute que les remarques du député soient recevables en vertu du Règlement et des usages de la Chambre. Le secrétaire parlementaire devrait indiquer sur-le-champ s'il entend déposer le document.

**M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Monsieur l'Orateur, en l'absence du député au nom de qui la motion est inscrite, je propose qu'elle soit reportée.

**M. l'Orateur:** Reportée.